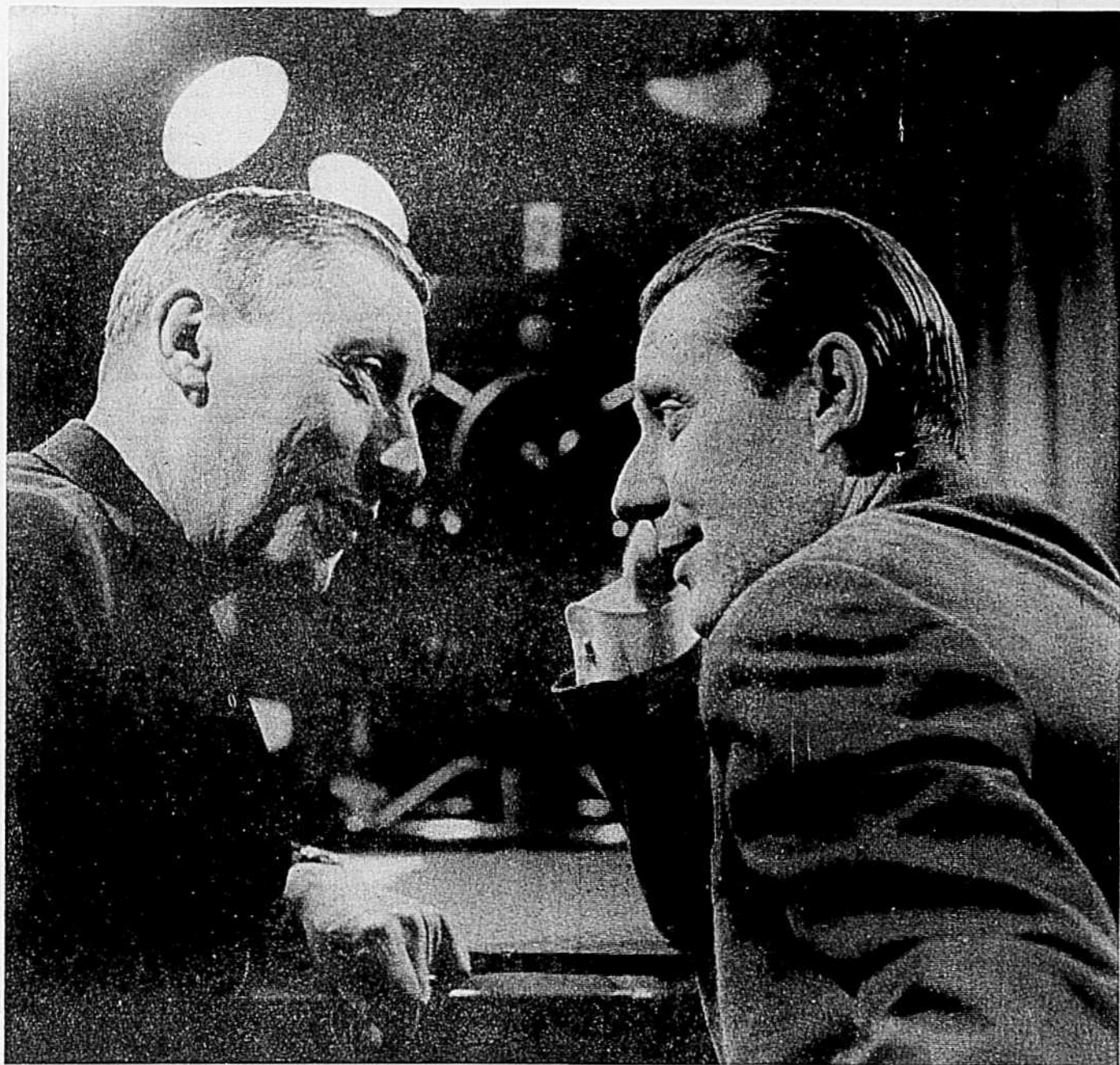


# LE PROGRÈS DU GOLFE

DU 9 AU 15 OCTOBRE 1964

**CJBR - AM - FM - TÉLÉVISION**



ROGER BAULU et JACQUES NORMAND sont les animateurs de l'émission **les Couche-tard** présentée au réseau français de télévision de Radio-Canada tous les vendredis soir à 11 heures.

**les couche-tard**

# cjbr

## TÉLÉVISION

(Semaine du 9 au 15 octobre)

### VENDREDI

- 3.25—A l'affiche
- 3.30—Long métrage
- 5.00—Ulysse et Oscar
- 5.30—CF-RCK
- 6.00—1ère Edition
- 6.10—Nouvelles régionales
- 6.20—Nouvelles sportives
- 6.30—Cinéma Kraft "Tentations"
- 8.00—Adam ou Eve
- 8.30—Cinéma International "Invitation"
- 10.15—Peintres d'aujourd'hui
- 10.30—Téléjournal
- 10.45—Supplément Régional
- 10.55—Nouvelles du Sport
- 11.00—Les couche-tard
- 11.30—Cinéma "La fin d'Al Capone"
- 1.15—CBC TV News et Fermeture.

### SAMEDI

- 10.00—Arrivée de la Reine à Québec
- 11.00—Cours Universitaires "Principes de Science Politique"
- 11.45—Cours Universitaires "Urbanisme"
- 12.30—Film
- 12.45—Séries mondiales
- 4.00—La Reine au Royal 22e Régiment
- 5.00—A la pointe de l'exploration
- 5.30—Yvanhoé
- 6.00—Roman de la science
- 6.30—Entrevue
- 6.45—Langue vivante
- 7.00—Jeunesse d'aujourd'hui
- 8.00—Thierry la Fronde
- 8.30—Soirée du Hockey "Joute d'étoiles"
- 10.15—Votre Choix
- 10.45—Téléjournal
- 11.00—Supplément régional
- 11.09—Football Canadien "Montréal à Calgary"
- 2.00—CBC TV News et Fermeture

### DIMANCHE

- 9.15—Cours Universitaires "Cytogénétique"
- 10.00—Cours Universitaires "Le roman canadien français du 20ème siècle"
- 10.49—Cours Universitaires "Histoires de l'art"
- 11.30—Le jour du Seigneur
- 12.30—Film
- 12.45—Séries Mondiales
- 4.00—Echos du Sport
- 4.30—Les travaux et les jours
- 5.00—A l'Heure du Concile
- 5.30—L'Heure des Quilles

- 6.30—Jeunes Talents Catelli
- 7.00—Robin des Bois
- 7.30—Théâtre d'une heure
- 7.30—Les Hommes et la Guerre
- 8.30—Insolences d'une caméra
- 9.01—Théâtre d'une heure "Les Petits Bourgeois"
- 10.00—Conférence de Presse
- 10.30—Téléjournal
- 10.45—Supplément régional
- 10.54—Nouvelles du sport
- 11.00—Jeux Olympiques de Tokyo
- 12.00—Fermeture

### LUNDI

- 10.00—Cérémonie du Cénotaphe
- 11.00—Mire
- 12.45—Séries Mondiales
- 4.00—Film
- 5.00—Jeux Olympiques de Tokyo
- 5.30—Ouragan
- 6.00—1ère Edition
- 6.10—Au Jour de Jour
- 6.30—Ce jour dans l'histoire
- 6.35—Météo selon Dorval
- 6.40—Nouvelles régionales
- 6.50—Nouvelles sportives
- 7.00—Les Hommes volants
- 7.30—Devinez Juste
- 8.00—Les Belles histoires
- 8.30—De 9 à 5
- 9.00—Bras dessus, bras dessous
- 9.30—Chasse à l'homme
- 10.00—Artisans de notre histoire
- 10.30—Téléjournal
- 10.45—Supp. régional
- 10.54—Nouvelles du Sport
- 11.00—Jeux olympiques de Tokyo
- 11.30—Inspecteur sentimental
- 12.30—CBC TV News et Fermeture

### MARDI

- 3.30—Long Métrage
- 5.00—Jeux Olympiques de Tokyo
- 5.30—Flèche Brisée
- 6.00—1ère Edition
- 6.10—Au Jour le Jour
- 6.30—Ce Jour dans l'histoire
- 6.35—Météo selon Dorval
- 6.40—Nouvelles régionales
- 6.50—Nouvelles sportives
- 7.00—Perry Mason
- 8.00—Rue de l'Anse
- 8.30—Tous pour un
- 9.00—La cour est ouverte
- 9.30—Monsieur le Coq
- 10.00—Intérêt et principal
- 10.30—Téléjournal
- 10.45—Supplément régional
- 10.54—Nouvelles du Sport
- 11.00—Jeux Olympiques de Tokyo
- 11.30—Ciné-Club "Umberto"
- 1.00—CBC TV News

1.10—Fermeture

### MERCREDI

- 1.45—Séries Mondiales
- 4.00—Connaissance du Monde
- 5.00—Jeux Olympiques de Tokyo
- 5.30—La Flèche Brisée
- 6.00—1ère Edition
- 6.10—Au Jour le Jour
- 6.30—Ce Jour dans l'histoire
- 6.35—Météo
- 6.40—Nouvelles régionales
- 6.50—Nouvelles sportives
- 7.00—3 contre 10
- 7.30—La Famille Stone
- 8.00—Pain du jour
- 8.30—Cité sans Voiles
- 9.30—Le Saint
- 10.30—Téléjournal
- 10.45—Supplément régional
- 10.54—Nouvelles du sport
- 11.00—Jeux Olympiques de Tokyo
- 11.30—Cinéma
- 1.00—CBC TV News et Fermeture

### JEUDI

- 1.45—Séries Mondiales
- 4.00—Connaissance du Monde
- 5.00—Jeux Olympiques de Tokyo
- 5.30—Le roi de la jungle
- 6.00—1ère Edition
- 6.10—Au Jour le Jour
- 6.30—Ce Jour dans l'histoire
- 6.35—Météo
- 6.40—Nouvelles régionales
- 6.50—Nouvelles sportives
- 7.00—Tentez votre Chance
- 7.30—Qui dit vrai
- 8.00—Septième Nord
- 8.30—La poule aux oeufs d'or
- 9.00—Pleins Feux
- 10.00—Cartes sur table
- 10.30—Téléjournal
- 10.45—Supplément régional
- 10.54—Nouvelles du sport
- 11.00—Jeux Olympiques de Tokyo
- 11.30—Cinéma
- 1.00—CBC TV News et Fermeture

## LA SEMAINE À

# cjbr

### VENDREDI

- 8.30—Festivals européens

### SAMEDI

- 1.30—Rythmes et chansons
- 3.00—Palmarès américain
- 4.00—Succès français
- 5.00—Chanteurs canadiens
- 7.15—Soirée canadienne
- 10.30—Visite aux chansonniers
- 11.00—Succès américains de la semaine
- 12.30—Musique de danse jusqu'à 2.00

### DIMANCHE

- 7.00—Dimanche-Matin. Météo, l'heure, sports et musique variée
- 11.30—Rythmes et refrains
- 1.15—Chroniques du dimanche. L. Morin
- 8.30—Cabaret du soir qui penche

### LUNDI

- 10.30—Plein Soleil
- 1.15—Rythmes et vedettes
- 4.05—Surboum et copains
- 8.00—Arts et Lettres
- 10.30—Le club 900

### MARDI

- 8.00—Regards sur le Canada français

### JEUDI

- 8.00—Place publique

# cjbr

**FM**

(Semaine du 9 au 15 octobre)

**VENDREDI**

- 3:00 p.m. CONCERT DU VENDREDI**  
philémon et baucis — opéra en 1 acte — joseph haydn — (philémon: erick majkut, ténor; baucis: susana naidic, soprano); — symphonie en ré mineur — guénin; — concerto no 4 pour violon — et orchestre — mozart; — suite "holberg" op. 40 — grieg; — symphonie no 3 dite "écossaise" — mendelssohn.
- 7:00 p.m. L'HEURE DU CONCERTO**  
concerto en fa pour piano — gershwin; — concerto no 3 en ré mineur pour piano et orchestre — rachmaninov.
- 8:00 p.m. CONCERT-STEREO**  
ouverture de l'opéra "la fiancée vendue" — smétana; — la moldau — smétana; — danse hongroise no 6 — liszt; — divertimento en ré k. 136 — mozart; — variations symphoniques — franck; — symphonie no 1 en do — beethoven; — petite suite — debussy.
- 10:00 p.m. MUSIQUE DE CHAMBRE**  
suites nos 2-7 pour clavecin — haendel; — quatuors op. 33 no 2 et op. 3 no 5 — haydn; — andante spianato et grande polonaise — chopin (ivan davis, pianiste)
- 11:00 p.m. JAZZ-STEREO**  
les ensembles de ike quebec et grant green.

**SAMEDI**

- 3:00 p.m. CONCERT DU SAMEDI**  
symphonie no 32 en la majeur — mozart; — concerto en mi majeur pour 2 pianos — mendelssohn; — "les huns" — suite pour orchestre — liszt; — sonate no 4 en mi mineur pour piano — weber; — danses de maroszek et de galanta — kodaly; — symphonie no 4 — mahler.
- 6:00 p.m. CONCERT-JAZZ**  
les ensembles de hank mobley et de kenny dorham.
- 7:00 p.m. L'HEURE**  
**STEREOPHONIQUE**  
extraits d'opéra de bizet, gounod et verdi — (dietch fisher diesskau, baryton); — triple concerto en fa mineur pour clavecin, flûte et violon — bach; — "scènes alsaciennes" — suite no 7 — massenet.
- 8:00 p.m. CHANSONS FRANÇAISES**  
monique leyrac chante vignault et léveillé.
- 8:30 p.m. MUSIQUE DE CHAMBRE**  
sonate en la majeur pour violon et piano — geminiani; — sonate en

la pour flûte — leclair; — sérénade no 11 en mi bémol majeur — mozart; — quatuor en sol majeur — tartini.

**9:30 p.m. MAGAZINE DE L'UNESCO**  
les sujets: 66e session de l'exécutif du "droit d'auteur africain"; recherches des océanographes; les musées, patrimoine culturel des nations.

**10:00 p.m. L'HEURE DU CONCERTO**  
concerto no 6 pour harpe et orchestre — krumpfhofz; — concerto pour violon — tchaikovsky; — concerto pour trompette — jolivet.

**11:00 p.m. RECITAL VOCAL**  
helmut krebs, ténor.

**11:30 p.m. JAZZ**  
bob brookemeyer.

**DIMANCHE**

- 3:00 p.m. CONCERT DU DIMANCHE**  
les saisons — vivaldi; — symphonie en mi mineur op. 27 — rachmaninov; — sonate no 3 pour piano — chopin; — airs d'opéras — (joan sutherland, soprano)
- 5:00 p.m. CONCERT**  
**STEREOPHONIQUE**  
symphonie no 104 en ré majeur "londres" — haydn; — les patineurs — ballet — meyerbeer; — rhapsodie en bleu — gershwin.
- 6:00 p.m. CHANSONS FRANÇAISES**  
cora vaucair.
- 6:30 p.m. CONCERT-JAZZ**  
gary burton.
- 7:00 p.m. PETIT CONCERT**  
cantate "le maître d'école" — télémann; — suites "les paladins" — rameau.
- 8:00 p.m. CHANSONS FRANÇAISES**  
michel frenc.
- 8:15 p.m. CHRONIQUES**  
**DU DIMANCHE**  
lisette morin, journaliste.
- 8:30 p.m. MUSIQUE**  
**CONTEMPORAINE**  
hymn et fuguing tune no 9 pour violoncelle et piano — henry cowell; — sonate pour violoncelle seul — ernst friedlander; — sérénade op. 39 pour flûte, hautbois, violoncelle et clavecin ben weber; — "pamanbi" — suite de ballet — alberto ginastera.

**9:30 p.m. CONCERT DE LA BBC**  
oeuvres de liszt, stravinsky et énesco.

**10:30 p.m. MUSIQUE SACREE**  
messe en do mineur k. 427 — mozart (edith mathis, soprano, theo altmeyer, ténor; hélén erwin, soprano; franz crass, basse et le chœur de madrigaux de l'Allemagne du sud.

**11:30 p.m. JAZZ**

l'orchestre de bill potts joue "porgy and bess" — gershwin.

**LUNDI**

- 3:00 p.m. CONCERT DU LUNDI**  
concerto pour mandoline — hoffmann; — symphonie no 7 — schubert; — quatuor en fa majeur op. 96 — dvorak; — oeuvres pour piano — debussy (philippe entremont, pianiste); — finlandia — et le cygne de tuonela — sibélius.
- 7:00 p.m. L'HEURE DU CONCERTO**  
concerto pour 3 clavecins — bach; — concerto en do pou rpiccolo — vivaldi; — concerto en la mineur pour piano — schumann.
- 8:00 p.m. CHANSONS FRANÇAISES**  
barbara.
- 8:30 p.m. SYMPHONIES**  
ouverture "carnaval" — dvorak; — suite "pelléas et méliande" — fauré; — symphonie no 4 — prokofiev.
- 9:30 p.m. RECITAL VOCAL**  
galina visnevskaya, soprano.
- 10:00 p.m. CHEFS-D'OEUVRE**  
**FRANÇAIS**  
oeuvres de bodin de boismortier et de jean-marie leclair.

**10:30 p.m. MUSIQUE DE CHAMBRE**  
5 danses hollandaises — mozart; — 3 danses — boccherini; — sonate no 5 pour violon et piano — beethoven; — sonate pour violoncelle et piano — debussy.

**1:30 p.m. JAZZ**  
trio de mitchell-ruff.

**MARDI**

- 3:00 p.m. MATINEE**  
**STEREOPHONIQUE**  
les suites "water music" nos 1-2-3 — haendel.
- 4:00 p.m. CONCERT DU MARDI**  
faust-symphony — liszt; — concerto pour violoncelle — saint-saëns; — ouverture de l'opéra "les maîtres-chanteurs" — wagner; — ouverture de l'opéra "les maîtres-chanteurs" — wagner; — les ouvertures: léonore no 2 — et coriolan — beethoven.
- 7:00 SYMPHONIES**  
mascarade — khatchatourian; — symphonie no 1 en do mineur op. 68 — brahms.
- 8:00 p.m. CHANSONS FRANÇAISES**  
les compagnons de la chanson.
- 8:30 p.m. OPERA EN STEREO**  
"werther" — drame lyrique en 4 actes — jules massenet (suzanne juyol, soprano; agnès léger, mezzo-soprano; charles richard, ténor et roger bourdin, baryton).
- 10:30 p.m. MUSIQUE DE CHAMBRE**  
préludes-chorales — bach (édouard commette, organiste)
- 11:30 p.m. JAZZ**  
quintette de chico hamilton.

**MERCREDI**

**3:00 p.m. CONCERT DU MERCREDI**  
concerto no 4 pour piano et orchestre — beethoven; — sympho-

nie no 7 — tchaikovsky; — quatuor en sol mineur opus 25 — brahms; — mélodies de charles gounod; — symphonie en do mineur op. 46 — pfizner.

**7:00 p.m. L'HEURE**
**STEREOPHONIQUE**

trio en la mineur pour violon, violoncelle et piano — ravel; — symphonie en si bémol — chaussou.

**8:00 p.m. CHANSONS FRANÇAISES**  
lucienne delyle.

**8:30 p.m. FESTIVAL**
**RICHARD STRAUSS**

"don juan" — poème symphonique; 8 lieder par aase nordmo loeberg, soprano; — concerto no 1 en mi bémol pour cor et orchestre.

**9:30 p.m. CHORALE**  
the abbey singers.

**10:00 p.m. MUSIQUE DE CHAMBRE**  
sonate no 30 en mi majeur op. 109 pour piano — beethoven (wilhem kempff, pianiste); — trio en ré mineur pour violon et violoncelle op. 49 — mendelssohn; — adagio et allegro en la bémol majeur pour violoncelle et piano — schumann.

**11:00 p.m. DECOUVERTE DU JAZZ**  
animateur: jean dumas.

**JEUDI**

- 3:00 p.m. CONCERT DU JEUDI**  
symphonie en do — bizet; — triple concerto pour violon, violoncelle et piano — brahms; — francesca da rimini, op. 32 — tchaikovsky; — fantaisie hongroise — liszt; — symphonie no 7 — bruckner.
- 7:00 p.m. SYMPHONIES**  
ouverture "la harpe magique" — schubert; — symphonie no 1 — gounod; — "les sylphides" — ballet — chopin.
- 8:00 p.m. CHANSONS FRANÇAISES**  
félix leclerc.
- 8:30 p.m. CONCERTOS EN STEREO**  
concerto en si mineur op. 104 pour violoncelle — dvorak; — concerto no 5 en ré "brandebourgeois" — bach.
- 9:30 p.m. FOLKLORE**  
l'espagne.
- 10:00 p.m. RECITAL VOCAL**  
fernando corena, basse.
- 10:30 p.m. MUSIQUE DE CHAMBRE**  
quatuor en ré majeur — alayrac; — fantaisies pour viole de gambe — purcell.
- 11:30 p.m. JAZZ**  
orchestre de "duke ellington."

**SYNTONISEZ**
**cjbr-fm**

- musique
- chanson
- théâtre

## Pleins feux



Ce sera une grande soirée au petit écran jeudi prochain, lorsque MONIQUE LEYRAC présentera la première de Pleins feux. Cette grande première, mettant en vedette Gilles Vigneault, Fats Domino, Gaétane Létourneau, Ricky Mason et les danseurs de Michel Comte, aura lieu le 8 octobre, à 9 heures, au réseau français de Radio-Canada.

## Pleins feux

Chaque jeudi, à 9 heures du soir, l'émission Pleins feux revient au réseau français de télévision de Radio-Canada.

Agréablement guidées par la chanteuse et comédienne Monique Leyrac, les plus grandes vedettes actuelles évoluent au milieu de décors variés.

Le fantaisiste Philippe Clay, cet increvable de la chanson, sera l'invité no 1 du prochain spectacle.

Pauline Julien, qui nous représente si bien à l'étranger, interprétera aussi quelques mélodies de son répertoire, et Marcel Rousseau, un nouveau venu dans le domaine du music-hall, fera ses premières armes.

Enfin, de la danse et des dialogues remplis d'humour ainsi que la musique d'un violoniste gitan complètent le programme de Pleins feux, du jeudi 15 octobre, à 9 heures du soir.

La réalisation de cette émission a été confiée à Nicolas Doclin.

## Les Couche-tard

"Regardez-les, les couche-tard, ils ont l'oeil lourd et gris." Est-il besoin de les présenter, ces couche-tard, qui tiennent compagnie à tous les autres pour qui le sommeil de fin de semaine est volontairement écourté? Contrairement à l'an dernier, l'émission est présentée le vendredi soir (au lieu du samedi). Roger Baulu et Jacques Normand nous promettent de nous en faire voir de toutes les couleurs, même à l'écran gris de nos postes de télévision.

Ironiques, légèrement cyniques même, mais jamais bien méchants, nos deux couche-tard continueront, tout au cours de la saison, de nous présenter des invités de toutes conditions, de tous métiers, de toutes nationalités. Ils évoqueront des souvenirs d'un autre âge ou commenteront des faits récents, cela avec de la fantaisie, de l'inédit, voire de l'esprit tout court.

Jean Bissonnette, qui réalise les Couche-tard, nous réserve bien des surprises, tous les vendredis soir à 11 heures, au réseau français de télévision de Radio-Canada.

## Interdit aux hommes

Les hommes savent-ils parler d'amour? Cette question sera posée aux auditrices de la série radiophonique Interdit aux hommes, sur les ondes du réseau français de Radio-Canada, le dimanche 11 octobre à 2 heures. Les réponses des Français et des Canadiens à cette enquête réservent sans doute plusieurs révélations très amusantes.

Auditrices, vous pourrez aussi faire connaissance avec Pierre Cardin, couturier français de grande réputation. Ce dernier captera sans doute l'intérêt général en dévoilant certains secrets de mode et sa conception personnelle de la couture.

Interdit aux hommes vous fera entendre, de plus, le dernier disque de Jeanne Moreau... Et l'émission se poursuivra avec des entrevues de Catherine Spaak, de Jean-Paul Belmondo et du cinéaste Henri Verneuil.

Interdit aux hommes est réalisé par Madeleine Gérôme, avec le concours de Lise Payette, à Montréal, et de Martine de Barys, à Paris.

CINÉMA  
KRAFT

VENDREDI  
6.30  
À  
8.00 p.m.

UNE  
PRÉSENTATION  
DE  
KRAFT  
FOODS

CJBR-TV — Rimouski

- HOPITAUX
- MOTELS
- HOTELS

**TV SERVICE**  
DE LOCATION

**AMIOT & GOULET** Télévision Enr.

168-A, ST-GERMAIN

Tél. 724-4181

INSTALLATION SYSTEME INTERCOMMUNICATION  
HOPITAUX, EDIFICES PUBLICS, ETC.

Service de location de télévisions directement  
à l'Hôpital St-Joseph